

EPSON STYLUS™ CX5400

Todo en un producto

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. Este manual contiene información específica para la impresora EPSON adquirida. EPSON no se hace responsable si se utiliza la información para el uso de otras impresoras.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus filiales se responsabilizarán ante el comprador del producto o ante terceras personas de las pérdidas, costes o gastos derivados de accidentes, usos incorrectos o no previstos, modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones del producto por parte del comprador o de terceros o derivados (excepto en Estados Unidos) del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento facilitadas por SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no se responsabiliza de los daños o problemas derivados del uso de accesorios que no sean productos originales EPSON u homologados por SEIKO EPSON CORPORATION.

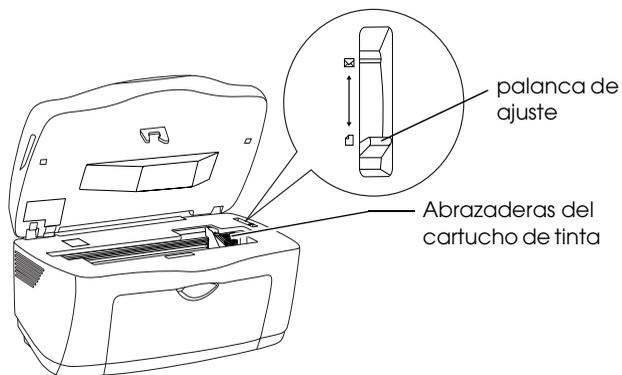
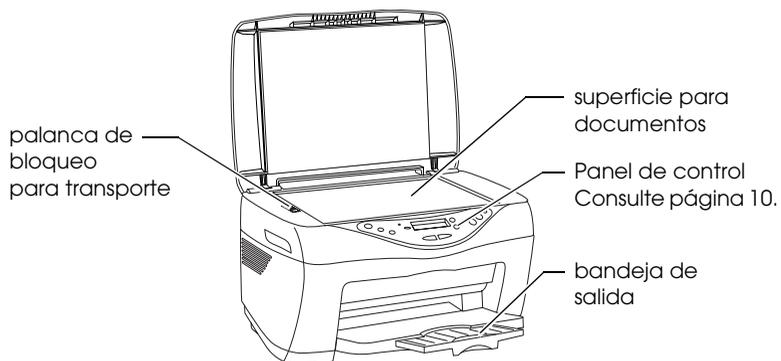
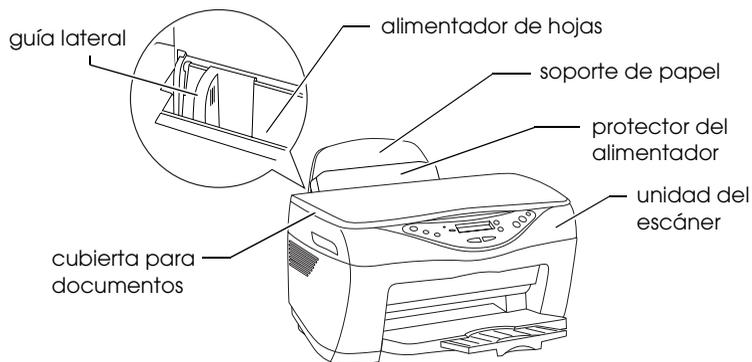
SEIKO EPSON CORPORATION no se responsabiliza de ningún daño provocado por interferencias electromagnéticas producidas al utilizar cables de interface que no sean productos originales u homologados EPSON.

EPSON es una marca comercial registrada y EPSON Stylus es una marca comercial de SEIKO EPSON CORPORATION.

Aviso general: Los nombres de otros productos utilizados en esta documentación se citan con el mero fin de su identificación y pueden ser marcas comerciales de sus propietarios respectivos. EPSON renuncia a cualquier derecho sobre ellos.

Copyright © 2003 de SEIKO EPSON CORPORATION, Nagano, Japón.

Piezas del Stylus CX



Información sobre seguridad

Advertencias, precauciones y notas	5
Instrucciones de seguridad	5

Funciones del panel de control

Panel LCD	10
Indicadores luminosos	10
Botones	11

Copiado

Visión general del procedimiento básico	12
Carga del papel	14
Colocación de un documento	16
Cancelación de la copia	17

Sustitución de cartuchos de tinta

Acerca de los cartuchos de tinta	18
Comprobación del suministro de tinta	18
Precauciones en la sustitución de cartuchos de tinta	19
Sustitución de un cartucho de tinta	20

Opciones de menú

Información sobre seguridad

Advertencias, precauciones y notas



Las advertencias

deben seguirse estrictamente para evitar daños físicos.



Las precauciones

deben seguirse para evitar daños materiales en el equipo.

Las notas

contienen información importante y sugerencias prácticas sobre el funcionamiento de este producto.

Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente todas las instrucciones de esta sección cuando vaya a instalar y a utilizar este producto.

Cuando elija dónde colocar este producto

- Evite los lugares expuestos a cambios súbitos de temperatura y humedad. Además, mantenga este producto alejado de la luz solar directa, de una luz fuerte y de fuentes de calor.
- Evite los lugares llenos de polvo o donde pueda sufrir golpes o vibraciones.
- Deje espacio suficiente alrededor de este producto para una ventilación correcta.
- Coloque este producto cerca de un enchufe de pared de donde sea cómodo desenchufarlo.

- ❑ Coloque este producto sobre una superficie plana y estable que sea mayor que el producto en todas las direcciones. Si coloca este producto pegado a la pared, deje una distancia superior a 10 cm entre la parte posterior de este producto y la pared. Este producto no funcionará correctamente si está inclinado en ángulo.
- ❑ Cuando almacene o transporte este producto, no lo incline, lo ponga de lado ni lo coloque boca abajo. Si lo hace, la tinta podría salirse del cartucho.

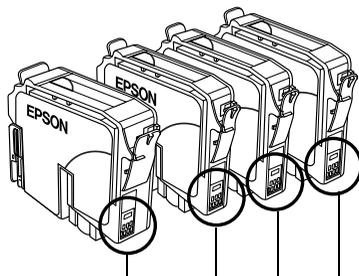
Cuando elija una fuente de alimentación

- ❑ Utilice únicamente el cable de alimentación que acompaña a este producto. Si utilizara otro cable, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ❑ El cable de alimentación de este producto sólo debe utilizarse con él. Si lo utiliza con otro aparato, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ❑ Utilice sólo el tipo de corriente indicado en la etiqueta de la parte posterior del producto.
- ❑ Asegúrese de que el cable de alimentación de corriente alterna (CA) cumple la normativa de seguridad estándar.
- ❑ No use cables deteriorados ni deshilachados.
- ❑ Si usa un alargador de cable con este producto, confirme que el total de amperios de intensidad de los dispositivos enchufados a la extensión no supera el total de amperios del cable. Además, compruebe que el amperaje total de todos los dispositivos enchufados a la toma de pared no supere el amperaje máximo de la toma de la pared.
- ❑ Si tiene previsto utilizar este producto en Alemania, la instalación del edificio tiene que estar protegida por un disyuntor de 10 ó 16 amperios para proporcionar una protección contra cortocircuitos y sobrecargas de corriente adecuada para este producto.

Cuando manipule los cartuchos de tinta

- No abra los paquetes de los cartuchos de tinta hasta justo antes de instalarlos.
- Antes de instalar el cartucho de tinta nuevo, agítelo cuatro o cinco veces y luego desembálelo.
- No agite el cartucho usado después de desembalarlo pues podría salirse la tinta.
- No rompa los ganchos del cartucho de tinta al extraerlo de su bolsa protectora.
- Guarde los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños. No permita que los niños los ingieran ni manipulen.
- Guarde los cartuchos de tinta con la etiqueta hacia arriba, nunca hacia abajo. No los guarde boca abajo.
- No despegue ni rasgue la etiqueta azul del cartucho, ya que podrían producirse pérdidas de tinta.
- Maneje los cartuchos de tinta ya usados con cuidado, pues puede quedar algo de tinta alrededor del orificio de suministro. Si se mancha la piel de tinta, lávese a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, aun después de lavarse a conciencia, sigue notando molestias o problemas de vista, acuda a un médico de inmediato.

- ❑ No toque el chip IC verde del lateral del cartucho. Podría estropear el cartucho de tinta.



No toque esta pieza

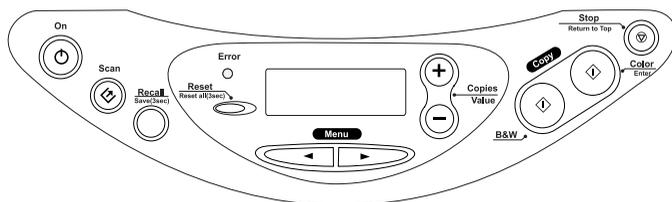
Cuando utilice este producto

- ❑ No introduzca la mano en este producto ni toque los cartuchos de tinta durante la impresión.
- ❑ No tape ni obstruya las aberturas del producto.
- ❑ No intente reparar este producto usted mismo.
- ❑ Desconecte este producto y acuda a un Servicio técnico oficial en las siguientes situaciones:
El cable o el enchufe están estropeados; ha entrado líquido en este producto; este producto se ha caído o se ha dañado la cubierta; este producto no funciona con normalidad o muestra un cambio en su rendimiento.
- ❑ No introduzca objetos por las ranuras de este producto.
- ❑ Vigile que no se vierta líquido dentro de este producto.
- ❑ Deje instalados los cartuchos de tinta. Si retirara los cartuchos, el cabezal de impresión se secaría y este producto no podría imprimir.

Cuando utilice la pantalla LCD

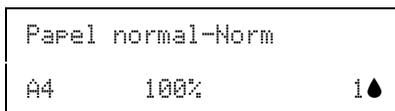
- ❑ Utilice únicamente un trapo seco y suave para limpiar la pantalla. No utilice productos de limpieza líquidos ni químicos.
- ❑ Si la pantalla del producto presenta desperfectos, póngase en contacto con su distribuidor.
- ❑ Si se mancha las manos de solución de cristal líquido contenida en el panel LCD, láveselas a conciencia con agua y jabón; si le entra solución de cristal líquido en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, aun después de lavarse a conciencia, sigue notando molestias o problemas de vista, acuda a un médico de inmediato.

Funciones del panel de control



Panel LCD

Cuando se enciende este producto, el panel LCD muestra los ajustes de copia en vigor, el número de copias y el icono de la gota de tinta. Denominaremos este estado de la pantalla LCD la "pantalla normal".



También aparecen mensajes de error en el panel LCD. Si desea más detalles sobre los mensajes de error, consulte el *Manual de copia* on line.

Indicadores luminosos

Indicador	Patrón	Estado
Encendido	Encendido	Este producto está activado.
	Intermitente	Durante la inicialización, el procesamiento de datos, la copia, impresión, escaneado, carga de tinta y limpieza, y sustitución de un cartucho de tinta.
Error	Encendido	Se ha producido un error.

Botones

Botones	Función
On 	Enciende y apaga este producto.
 Scan	De forma predeterminada, inicia EPSON Smart Panel. Antes de utilizar esta función, asegúrese de haber instalado EPSON Scan y EPSON Smart Panel desde el CD de software y de conectar este producto al ordenador.
Recall (Memoria)	Muestra los ajustes de copiado almacenados en la memoria. Si mantiene pulsado el botón Memoria durante 3 segundos, todos los ajustes se guardarán en la memoria.
Reset (Reiniciar)	Cambia el número de copias por 1 cuando se muestra la pantalla normal LCD. Recupera los valores predeterminados cuando en la pantalla LCD aparece una opción de menú. Si mantiene pulsado el botón Reiniciar durante 3 segundos, se recuperarán todos los ajustes predeterminados excepto el idioma.
Menú	Muestra las opciones de menú en la pantalla LCD.
Copies/Value (Copias/Valor)	Aumenta o reduce el número de copias cuando se muestra la pantalla normal LCD. Selecciona una opción o aumenta o reduce el valor del ajuste cuando aparece una opción de menú en la pantalla normal LCD.
B&W Copy (Copiar ByN) 	Copia en escala de grises.
Color Copy (Copias Color) 	Copia en color. Realiza la función indicada en "Pulse el botón Copias Color para xxx" (siendo "xxx" una función).
Stop (Parar) 	Detiene la operación de copiado. Se expulsará la hoja que se estaba copiando. Cuando en la pantalla LCD aparece una opción de menú, vuelve a mostrar la pantalla normal.

Copiado

Visión general del procedimiento básico

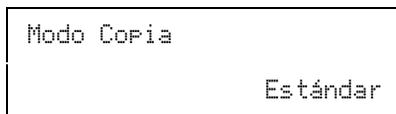
Éstos son los pasos del procedimiento básico de copiado en el modo de copia Estándar:

1. Encienda este producto.
2. Coloque papel en el alimentador de hojas y coloque un documento sobre la superficie para documentos. Para más instrucciones, consulte las secciones correspondientes posteriores.

“Carga del papel” de la página 14

“Colocación de un documento” de la página 16

3. Pulse uno de los botones **Menú** hasta que aparezca **Modo Copia** en el panel LCD. Después, seleccione **Estándar**.



Nota:

Asegúrese de seleccionar primero el modo de copia, ya que otros ajustes de copia recuperarán sus valores predeterminados al cambiar el modo de copia.

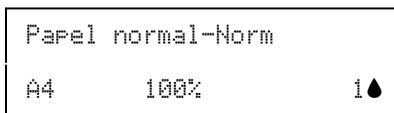
Si desea copiar en otro modo, consulte el *Manual de copia* on line.

- Cambie los ajustes de copia necesarios. Para más instrucciones, consulte las secciones correspondientes posteriores.

Opciones de menú	Ajuste de opciones/valores	
Número de copias	1* a 99	
Calidad y papel	Papel normal-Econ Papel normal-Norm* Papel normal-Fino Papel PQIJ-Fino Papel PQIJ-Foto	Matte Paper Alto Gramaje Photo Paper Papel PSGP Photo Paper DB
Tamaño papel	A4* A5	10 × 15
Claro/Oscuro	Cinco pasos	
Reducir/Ampliar	Real: 100%* Auto Ajuste a página A4 -> A5 A5 -> A4	10 × 15 -> A4 A4 -> 10×15 4 × 6 -> A4
Zoom	De 25 a 400%, en incrementos de 1%	

* indica el ajuste predeterminado.

- Pulse el botón Parar  para volver a la pantalla normal. Después, revise los ajustes seleccionados.



- Pulse el botón Copias ByN  para copiar en escala de grises o el botón Copias Color  para realizar copias en color.

El producto empezará a copiar.

**Precaución:**

No abra el escáner durante el escaneado o la copia, pues podría estropear este producto.

Nota:

- ❑ Es posible que la imagen copiada no tenga exactamente el mismo tamaño que la original.
- ❑ Si selecciona Photo Paper, Papel PSGP o Photo Paper DB en Calidad y papel y luego pulsa el botón Copias ByN , aparecerá un mensaje de advertencia y se detendrá la copia. En ese caso, pulse el botón Parar  y cambie los ajustes de Calidad y papel.
- ❑ Mientras el copiado esté en proceso, si apareciera un mensaje en el panel LCD indicando que queda poca tinta, podrá continuar realizando copias hasta que se agote la tinta o podrá detener el proceso de copiado y cambiar inmediatamente el cartucho de tinta correspondiente.

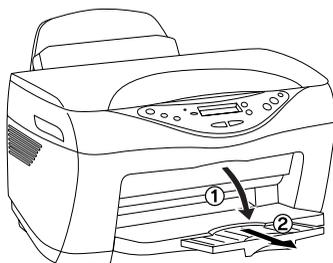
Carga del papel

En esta sección, se explica cómo colocar las hojas en el alimentador de papel.

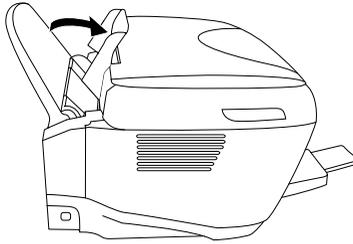
Nota:

Coloque este producto de forma que haya suficiente espacio delante de él para que el papel salga por completo.

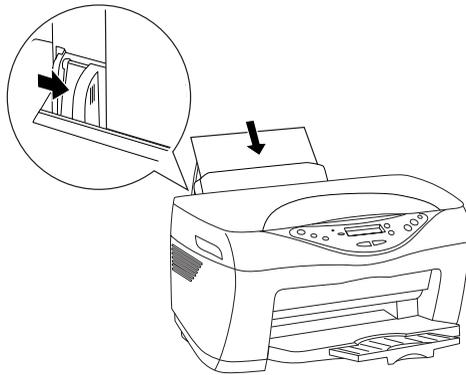
1. Baje la bandeja de salida y tire de la extensión hacia afuera.



- Mueva el protector del alimentador hacia usted.



- Airee una pila de papel y nivele los bordes con unos golpecitos sobre una superficie plana.
- Deslice la guía lateral izquierda hacia afuera. Coloque la pila de papel con la cara imprimible hacia arriba y tocando el lado derecho del alimentador. Después, acerque la guía lateral al papel.



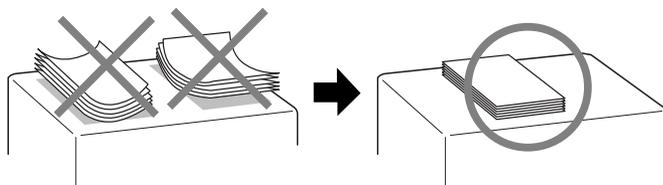
Nota:

- Cargue siempre el papel en el alimentador de hojas por el lado estrecho.
- Use la línea del protector del alimentador como referencia para cargar el papel. El extremo derecho del papel está alineado con la línea del protector del alimentador.
- Compruebe que la pila de papel quede por debajo de la flecha marcada en el interior de la guía lateral.

5. Vuelva a colocar el protector del alimentador en su sitio.

Nota:

Si el papel está curvado, alíselo o enróllelo ligeramente en dirección contraria antes de cargarlo. La impresión en papel curvado puede causar manchas de tinta en el soporte.



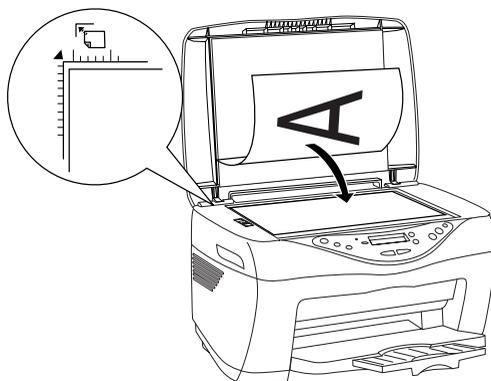
Colocación de un documento

En esta sección, se explica cómo colocar un documento en la superficie para documentos.

Nota:

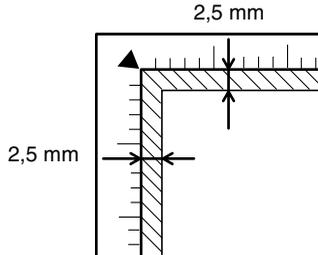
Mantenga siempre limpia la superficie para documentos.

1. Abra la cubierta para documentos y coloque el documento original sobre la superficie para documentos, con la cara a copiar hacia abajo. Verifique que el documento esté correctamente alineado.



Nota:

- ❑ Compruebe que el documento queda plano sobre la superficie del cristal; en caso contrario, la imagen aparecerá desenfocada. Asegúrese de cerrar la cubierta para documentos y así evitar interferencias debido a la luz exterior.
- ❑ No se escaneará una zona de hasta 2,5 mm a partir del borde del cristal de la superficie para documentos.



2. Cierre la cubierta de documentos suavemente para evitar que se mueva el documento.

Nota:

- ❑ No deje fotografías sobre la superficie para documentos durante mucho tiempo, pues podrían pegarse al cristal.
- ❑ No coloque objetos pesados sobre este producto.

Cancelación de la copia

Pulse el botón Parar ⏹.

Sustitución de cartuchos de tinta

Acerca de los cartuchos de tinta

Puede utilizar los siguientes cartuchos con este producto.

Cartucho de tinta negra	T0321
Cartucho de tinta de color Cian Magenta Amarillo	T0422 T0423 T0424



Precaución:

EPSON recomienda la utilización de cartuchos de tinta EPSON originales. Los productos no fabricados por EPSON pueden averiar este producto, y esto no se cubrirá con la garantía EPSON.

Comprobación del suministro de tinta

Siga estos procedimientos para ver los niveles de tinta en el panel LCD. Si desea ver los niveles de tinta en el monitor del ordenador, consulte el *Manual de referencia on-line*.

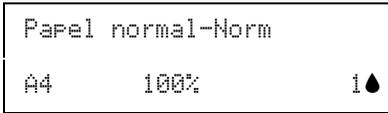
Panel LCD

Pulse uno de los botones **Menú** varias veces hasta que aparezca **Niveles de tinta** en el panel LCD. Aparecerá la cantidad de tinta restante.

Niveles de tinta
C: 80% M: 80%

Icono de la gota de tinta

También puede ver los niveles aproximados de tinta en el icono de la gota de tinta  del panel LCD.



Precaución:

Deje el cartucho antiguo instalado hasta que tenga otro de repuesto. De lo contrario, la tinta que queda en los cabezales de impresión podría secarse.

Precauciones en la sustitución de cartuchos de tinta

Lea detenidamente todas las instrucciones de esta sección antes de reponer los cartuchos de tinta.

- ❑ Si tiene que sacar temporalmente un cartucho de este producto, no olvide proteger de la suciedad y del polvo la zona de suministro de tinta del cartucho. Guarde el cartucho de tinta en el mismo sitio que este producto. Guarde siempre el cartucho con la etiqueta que identifica su color hacia arriba. No los guarde boca abajo.
- ❑ La válvula del puerto de suministro de tinta está diseñada para reprimir cualquier exceso de tinta que salga del cartucho. No obstante, se recomienda manipular los cartuchos con cuidado. No toque el puerto de suministro de tinta del cartucho ni sus proximidades.

- ❑ Este producto funciona con cartuchos de tinta equipados con un chip IC. El chip IC controla la cantidad de tinta que queda en cada cartucho. De este modo, si se extrae un cartucho y luego se vuelve a colocar, indicará cuánta tinta queda por usar. Pero tenga en cuenta que, cada vez que se inserta un cartucho, se consume algo de tinta porque el producto comprueba su fiabilidad automáticamente.
- ❑ No puede seguir copiando con un cartucho de tinta vacío, aunque el otro todavía tenga tinta. Antes de copiar, sustituya el cartucho vacío.
- ❑ Además de utilizarse en la copia de documentos, también se consume tinta en las siguientes operaciones: limpieza de cabezales, ciclo de autolimpieza realizado cuando se enciende este producto, y carga de tinta cuando se instala un cartucho.
- ❑ No rellene los cartuchos de tinta. Este producto calcula la cantidad de tinta restante mediante un chip IC incorporado al cartucho. Aunque se rellene el cartucho, el chip IC no volverá a calcular la tinta restante, con lo que la cantidad de tinta disponible para su uso no cambiará.
- ❑ Después de sustituir un cartucho de tinta, podría aparecer como vacío si quedaba poca tinta. Cuando aparezca un mensaje indicando que queda poca tinta, prepare un nuevo cartucho.

Sustitución de un cartucho de tinta

Siga estos pasos para sustituir un cartucho de tinta.

Nota:

Antes de proceder a la sustitución, lea las instrucciones en "Instrucciones de seguridad" de la página 5 y "Precauciones en la sustitución de cartuchos de tinta" de la página 19.

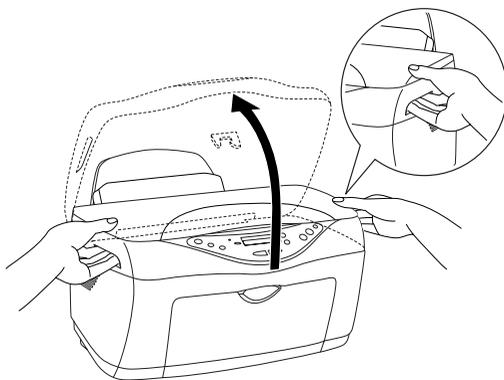
1. Compruebe que este producto esté encendido y el indicador On no esté intermitente.
2. **Cuando no quede tinta:**
Consulte el mensaje de la pantalla para saber qué tinta se ha acabado. Después, pulse el botón Copias Color ◊.

Cuando quede poca tinta:

Pulse uno de los botones Menú hasta que en el panel LCD aparezca Cambiar cartucho. Pulse el botón Copias Color ◊.

Los cartuchos de tinta se colocarán en la posición de sustitución.

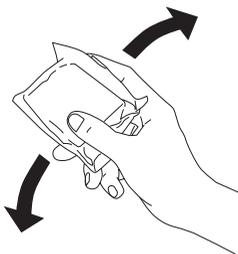
3. Compruebe que esté cerrada la cubierta para documentos. Después, levante el escáner.



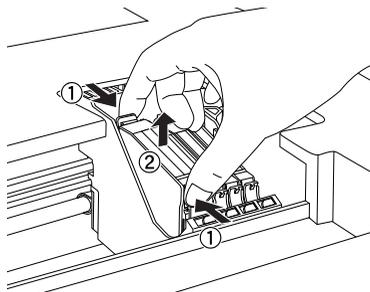
Precaución:

- ❑ *No levante el escáner si la cubierta para documentos está abierta.*
- ❑ *No mueva el cabezal de impresión con la mano. Podría estropear este producto.*
- ❑ *No empiece la sustitución del cartucho hasta que no se detenga el cabezal de impresión.*

4. Para obtener un mejor resultado, agite el cartucho de tinta nuevo cuatro o cinco veces antes de desembalarlo.



5. Apriete los lados del cartucho de tinta que desee reponer. Saque el cartucho de este producto y deséchelo de forma adecuada. No desmonte ni intente rellenar el cartucho usado.



Advertencia:

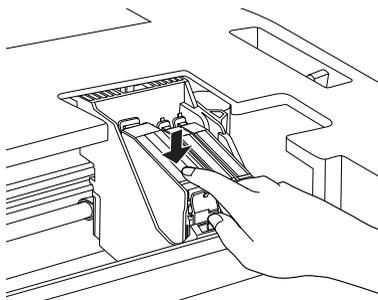
Maneje los cartuchos de tinta usados con cuidado, puede haber algo de tinta alrededor del orificio de suministro de tinta. Si se mancha la piel de tinta, lávese a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, aun después de lavarse a conciencia, sigue notando molestias o problemas de vista, acuda a un médico de inmediato.



Precaución:

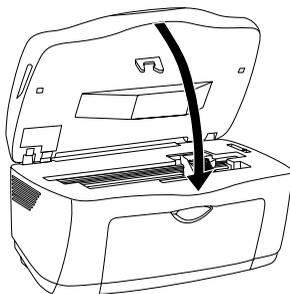
Instale siempre un cartucho de tinta en este producto justo después de extraer el cartucho antiguo. Si no se instala otro cartucho rápidamente, el cabezal de impresión podría secarse y quedarse incapacitado para imprimir.

- Coloque el cartucho de tinta verticalmente en el soporte para cartucho. Empuje el cartucho hacia abajo hasta oír el clic que indica que está colocado en su sitio.



Si tiene que sustituir otros cartuchos de tinta, repita los pasos 4 al 6 anteriores antes de continuar con el paso 7.

- Baje el escáner.



El cabezal de impresión se moverá y empezará la carga de la tinta. El indicador On está intermitente durante la carga de la tinta. Cuando el indicador On deje de parpadear, significa que ha terminado la carga de tinta.



Precaución:

Nunca apague este producto cuando el indicador On esté intermitente. Podría dejar la carga de tinta a medias.

Nota:

Después de sustituir el cartucho de tinta, podría aparecer como vacío si quedaba poca tinta. En este caso, reemplace nuevamente el cartucho.

Apéndice A

Opciones de menú

Selección del menú (con los botones Menú)	Ajustes (con el botón Copias/Valor)
Pantalla normal	Número de copias: 1 a 99
↑↓	
Modo de copia	Estándar/Margen reducido/Repetir/2-up
↑↓	
Calidad y papel	Papel normal-Econ/Papel normal-Norm/Papel normal-Fino/Papel PQIJ-Fino/Papel PQIJ-Foto/Matte Paper Alto Gramaje/Photo Paper/Papel PSGP/Photo Paper DB
↑↓	
Tamaño papel	A4/A5/B5/Carta/Legal/Ejecutivo/Media carta/Photo Paper
↑↓	
Claro/Oscuro	- ○ □ □ ■ □ □ ● +
↑↓	
Reducir/Ampliar	La disponibilidad del ajuste Reducir/Ampliar depende del modo de copia y el tamaño del papel seleccionados.
↑↓	
Zoom	De 25 a 400 %, en incrementos de 1 %
↑↓	
Idioma	Alemán/Español/Francés/Holandés/Inglés/Italiano/Portugués
↑↓	
Alineación o calibración de cabezales	Pulse el botón Copia color para alinear los cabezales de impresión.
↑↓	
Test de inyectores	Pulse el botón Copias Color para imprimir el patrón de test de inyectores.
↑↓	
Limpieza de cabezales	Pulse el botón Copia color para iniciar la limpieza de los cabezales de impresión.
↑↓	
Cambiar cartucho	Pulse el botón de Copias Color para sustituir el cartucho de tinta.
↑↓	
Niveles de tinta	Muestra la cantidad de tinta restante.
↑↓	
Cargar/Expulsar	Pulse el botón Copias Color para cargar o expulsar el papel.

Nota:

Hay algunos ajustes que no están disponibles en algunos modos de copia.